

# „Der große Zahnputztag im Zoo“

Eine erfrischende Geschichte übers Zähneputzen, die ganz ohne erhobenen Zeigefinger auskommt – Zum Lachen, Staunen, Mitfiebern und Gewinnen!



Sophie Schoenwald (Autorin), Günther Jakobs (Illustrator) – **Der große Zahnputztag im Zoo**. ISBN 978-3-414-82500-1, Deutsch.

Mit dem richtigen Gespür für Wortwitz nehmen selbst die erwachsenen Vorleser das Buch auch nach dem hundertsten Mal

noch gerne in die Hand. Als Zugabe enthält die Ausgabe ein Poster, auf dem Ignaz Igel noch einmal alle Facetten des Zähneputzens vorführt. Die allmorgendliche und -abendliche Drama-Showeinlage der Kleinsten dürfte sich damit deutlich entspannen – höchstens nicht für die Lachmuskeln. ■

Tiefen im Aquarium bei Wilhelm, dem weißen Hai, scheut, begeistert garantiert nicht nur die Kleinen. Ob auf der Rüsselrutische zur Schrubbaktion der Stoßzähne bei Elefant Anton oder gewissenhafte Zungenpflege bei Ameisenbär Eddie – hier kriegt jeder seine individuelle Prophylaxeinheit.

Die Idee zum Buch kam Autorin Sophie Schoenwald, weil ihre kleine Tochter – wie so viele andere Kinder – zweimal täglich das Bad zum Schauplatz von Endlosdiskussionen über das Warum und Wieso der Zahnpflege werden lässt. Auf 32 Seiten gelingt es ihr, zusammen mit den farbenfrohen, heiteren Illustrationen von Günther Jakobs, den Sprösslingen das ungeliebte Thema Mundhygiene spielerisch und auf ganz subtile Weise näherzubringen.

Es müffelt im Zoo. Weil keiner mehr die Zähne putzt! Da hat Zoodirektor Ungestüm einen Plan – und Ignaz Pfefferminz Igel eine waghalsige Mission: Ein Klecks Zahnpasta auf den Rücken und schon geht es los mit dem Schrubben, Polieren und Putzen der großen, kleinen und spitzen Zähne. Die Zoobewohner reißen bereitwillig ihre Mäuler auf – genauso wie das Zielpublikum, aber vermutlich vor Lachen. Denn wie Ignaz Pfefferminz Igel sich waghalsig an die Reinigung der Beißerchen seiner Mitstreiter macht und dabei weder schwindelerregende Höhen bei Frau Giraffe noch gefährliche

## GEWINNSPIEL

Wir verlosen fünf Exemplare fürs Wartezimmer oder zum Verschenken: Einfach E-Mail mit Stichwort „Zahnputztag“ und Ihren vollständigen Kontaktdaten an [za-redaktion@oemus-media.de](mailto:za-redaktion@oemus-media.de) senden. Die Gewinner werden per Zufallsprinzip ermittelt.

Viel Glück!

# Вы говорите по-русски? Vy govorite po-ruski?

Die Fußballweltmeisterschaft 2018 wird vom 14. Juni bis 15. Juli in Russland stattfinden – Anlass genug, das kleine dentale Wörterbuch in dieser Ausgabe der *Zahnärztlichen Assistenz* dem Land zu widmen, das fast so groß wie ein ganzer Kontinent ist. Nicht erst, seit die Fußball-WM 2006 hierzulande gastierte, gilt schließlich das Motto:

„Die Welt zu Gast bei Freunden“. Damit es mit den wichtigsten Vokabeln für die zahnmedizinische Behandlung direkt am Empfang klappt, liefern wir die wichtigsten Begriffe für das Patientengespräch nicht nur in der kyrillischen Schrift, sondern auch gleich inklusive einer Hilfestellung für die russische Aussprache.

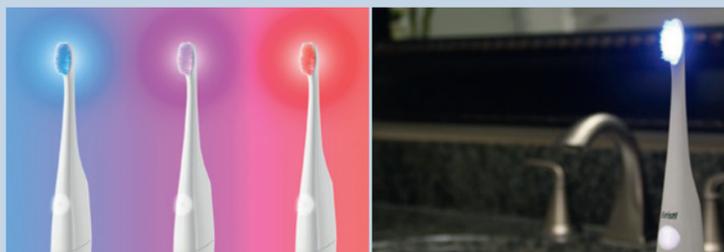
Russisch für die Praxis

aufbohren	сверлить / sverlit'
Adresse/Anschrift	адрес / adres
Backenzahn	коренной зуб / korennoy zub
Karies	кариес / kariyes
Krankenkasse	страховка / strakhovka
Krone	коронка / koronka
Brücke	зубной мост / zubnoy most
Mund öffnen/schließen	открыть/Закрыть рот // otkryt'/zakryt' rot
Loch	дырка / dyrka
Oberkiefer	верхняя челюсть / verkhnyaya chelyust'
Unterkiefer	нижняя челюсть / nizhnyaya chelyust'
Reparatur	ремонт / remont
Schneidezahn	резец / rezets
Schmerzen	боль / bol'
Spritze	шприц / shprits
Wurzelbehandlung	лечение корневых каналов / lecheniye kornevykh kanalov
Zahnschmerzen	зубная боль / zubnaya bol'
Zahnarzt	зубной врач / zubnoy vrach
einen Zahn ziehen	вырывает зуб / vyryvat zub
einen Zahn füllen	заполнить зуб / zapolnit' zub
Zahnprothese	зубного протеза / zubnogo proteza

# Es werde Licht: Leuchtende Zahnbürste rückt Bakterien zu Leibe

Die neuartige Schallzahnbürste Bristl verbindet das tägliche Zähneputzen mit einer Lichttherapie und soll so Bakterien und Co. an den Kragen gehen.

Sieht nicht nur lustig aus, sondern soll tatsächlich gegen Bakterien wirksam sein und für weiße Zähne sorgen: Die elektrische Zahnbürste des Start-ups Bristl mit wahlweise violetter, roter oder blauer Beleuchtung. Das bunte Licht wählte das Start-up aber nicht nur für mehr Spaß beim Zähneputzen, es hat



durchaus nützliche Seiten. So sorgt die blaue Beleuchtung für weißere Zähne und soll Bakterien abtöten, indem es freie Radikale aktiviert. Das rote Licht ist hingegen dann hilfreich, wenn Entzündungen im Mundraum vorliegen. Es soll sowohl das Zahnfleisch beruhigen als auch die Geweberegeneration fördern. Damit wäh-

rend des Putzens nicht zwischen den Farben gewechselt werden muss, gibt es als dritte Möglichkeit das violette Licht. Dieses vereint sowohl die Vorteile des blauen als auch des roten Lichts. Im Handel soll die Schallzahnbürste 99 US-Dollar (ca. 80 Euro) kosten. ■

Quelle: ZWP online

ANZEIGE



**Euronda®**  
Monoart

**Praxisbedarf & Einmalartikel**

Tolle Farben und ansprechendes Design

[www.euronda.de](http://www.euronda.de)